一移民因患精神病被令撥出加境
病兒被撥老父抗爭

（雲訊）北雲埠人六十七歲的蘇利曼扶利薛，現正努力抗爭，使他在患精神病中的兒子科克免被撥出境。

科克卅五歲，業建築，曾患神經錯亂，被移民部決定於四月一日將他驅撥出境，致使其家庭六十七歲的雙親及妻兒女六名，發生徬徨痛苦。

科克最近在獅子橋醫院療治有一星期之久，他曾毆打他的母親，且又毆打父親，他需要幫助醫治。

他們一家人，於一九七一年由伊朗經以色列偕同兒女移民到加拿大，身爲家長的，亦已入加拿大籍，兩名子女入卑詩大學肄業，另三名肄業中學，另一名女兒已婚，且居住於美國。

科克則以學生護照入卑詩大學建築系肄業，曾患神經錯亂，入河景醫院兩月。他不能繼續肄業，遂只有離開加拿大。

他後前以色列轉往美國，再次入學肄業。

兩個月前，他獲得簽證，來加探望親人，兩星期後，即被送入醫院接受心理治療，此時一再與家人共聚，他獲移民官准予延期居留兩星期。其家庭律師約翰桑來，爲他進行交涉。

域埠李氏聯歡紀盛
並選舉新職員揭曉

（域訊）本埠李氏公所于昨二十日午後七時半，舉行太始祖伯陽公寶誕紀念及春節聯歡晚會，並放映電影助慶，與會之宗人及戚友甚衆，座無虛席，其盛況之熱鬧，爲近年所罕有。

是會由理事長東海主持，由寧波，炳揚、新會亦唐，中山毓鑾，台山邢川，高要以森等主祭。全體宗人陪祭。行禮如儀後，由東海講述太始祖伯陽公事畧，隨報告族務。

八時由毓芬上持放映國片「梅花」助興，十時舉行布菲餐會，佳餚盛饌，各適其適，談笑風生，充分表現歡敍天倫之樂事。

是會承振農發行公司捐助蘋菓，香蕉，祖國柑橘數百，晉豐酒樓炸子鷄四大桶，來勝記社平焗排骨，新樂酒家焗鷄翼及炒鱟、李氏餐館炒粉、炒麵，華村酒家炒麵，東海夫人油糍仔，惠全夫人糍花，亦唐夫人椰撻，毓鑾夫人蛋撻，以森夫人汽水等。

旋投票選舉今年度新職員，東海蟬聯爲理事長，文書亦唐，總務如川，財政以森，福利毓芬，外交李興，康樂，顯富，候補理事：北健，華湖，錦濤，惠全，顯達。監事長毓鑾蟬聯，監事：小文，叶平，瑞祺，惠賢，候補監事：炳揚，李役，錦勝，揭曉，歡慶得人，至午夜始歡盡而散。

黃氏總會春宴誌盛

（雲訊）黃氏宗親總會，于昨二十日下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡讌會，黃伍兩姓男女老少踴躍參加，三樓全層滿座，由偉夫君司儀，儀式簡化，只請主席子芬君宣佈春讌旨趣，黃主席强調一年一度，趁春明時節，與宗人共聚一堂，把酒言歡，提高聯絡感情之眞義，使會務愈加發展，并祝全體宗人康樂等語。繼請伍氏公所代表伍澤濂君演講，伍君以一年之計在于春的意義，闡繹春節聯歡晚會之主旨，後由司儀致謝詞，坐席即開懷暢飲，款款談心，至爲歡樂，洵盛會云。

又該會春宴惠賓宴會費者會誌前報，查尚有文伯六十元，國榮，欒榮每五十二元，文忠五十元，光榮四十八元，均暢四十四元，羽翼四十二元，樹椿，華暢，廣周每三十五元，會源三十四元，國連夫人，煥堅，永衍，就安每三十二元，守球三十一元，慶光，緒彥每三十元，榮富，恒女每二十八元，伍澤濂二十五元，黃嫦，文英每二十四元，振業，保燦，廣游每二十二元，國英，國蔚，揚一，碧雲，秋蘭，孔周，兆瑞，仕洲，新榮，傳聖，晉棠，連森，奕偉，傳和，金燁，文禹，子文，燦霜，潮衍，定邦，琪傳，黃燦，朝倫，傳富，伍偉權，每二十元，廿元以下，因篇幅關係，恕不錄。

雲埠洪門机構通告

爲通告事：駐雲支部、達權社、體育會，定期四月三日（星期日）正午十二時，在本黨禮堂齊集前往各墓園拜祭各先友昆仲，以表追思，並請體育會國術醒獅組各會員學員提前在十一時半前返回體育會整裝出發爲荷。此佈

中國洪門民治黨駐雲支部
達權支社
洪門體育會　同啓

一九吉吉年三月廿八日

中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事：據案三月廿九日乃黃花崗諸先烈殉難之期，爲緬懷忠烈，特通告週知，統請於是日懸旂開會誌念，以表先賢功勳，而崇重典。

此佈

全加洪門黨社暨各級機構知照

中國洪門民治黨　主委：簡建平
駐加總支部　秘書：黃滔

一九吉吉年三月廿八日

訃告

先室李門黃氏靄雲夫人新會縣江門市人不幸痛於三月廿三日下午六時病終於聖保羅醫院享年四十四歲不孝男女等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於三月廿九日（星期二）下午二時假座網愼丕（Mount Pleasant Chapel）306 E. 11st Ave.，殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園。恭屬宗親戚友世誼哀此訃。

杖期夫　李興桓
哀子　澤雄
哀女　綺薇綺芬綺蓮
同泣告

治喪處：元豐公司

聞

商業樓兼柏文出賣

兩間商店，辦公室，七組柏文，位於緬街，堅固樓宇，取價十八萬九千元，請試還價。電話：Bois Kass, 291-2821 or 929-4830

五或六大睡房新屋

位於雲埠，特設計建築爲長久計，最適合華人大家庭或與戚屬同居。電話 Boris Kass, 291-2821 or 929-1830

柏文自賣

寬大睡房柏文連廳房全套新傢私在內只售式萬六千五百元在一四街夾緬街恕賣平宜請電話 八七二-二〇二五或三二七-七六七四

中國洪門民治黨駐加國總支部通告

洪建字第五十一號

爲通告事：案據本黨全加第廿四屆代表大會，經第廿三屆洪代會議決輪值在點間頓分部舉行，茲據點城分部呈稱，已遵章成立籌備處，並訂於本年八月十四日舉行開幕典禮各在案。今依照上屆代表大會章辦理，特此通告全加各機構知照，請依下列各項切實辦理爲要。

（一）本黨各級黨部暨達權支社，如有提案，及修訂第廿三屆洪代會章程之意見，限於本年吉月廿日前寄來本總支部，以便彙呈第廿四屆代表大會。

（二）茲據每屆洪代會，全加男女黨員，每各例繳洪代費叁元。熱心多捐者，極表歡迎，各黨部收得之洪代費，祈於吉月廿日以前，直接寄交點城第廿四屆代表大會籌備處簽收。

（三）全加代表大會法定人數，計總支部應派代表三名，各支部二名，達權總社二名，各分部，支社，報館各一名，請各機構早日選定，以便依時出席，並將代表名單，及行期在吉月廿日前預先通知籌備處。

（四）關於第廿四屆代表大會宣傳徵文，仰各級機構即日起發動當地黨社員撰寫，早日寄交大漢公報刊登，藉資鼓勵，而收宏效爲要。

中國洪門民治黨駐加各支分部暨達權總社，支社，洪門各機構知照

中國洪門民治黨駐加國總支部　主委：簡建平
秘書：黃滔

一九吉吉年三月廿五日

雲埠民治黨達權社催收年費通告

洪啓者：關於本黨社徵收各部年費案，經於本屆職員會議，議決，凡我洪門叔父昆仲年滿六十五歲以上者，本檀黨、社一律免收年費，六十五歲以下者，一律照往年規定之數額繳交，現已開始徵收，并選由袁偉楨，黃啓珉兩君爲催收員，凡我男女黨社員，可將年費交與袁，黃兩君，或交到本黨部秘書處收便妥。此佈

雲埠洪門民治黨達權社
社長：鄭炯光
秘書：李耀楓

附註：第廿四屆洪代費三元

置業投資汽車保險房屋燕梳　請駕臨

實事實業燕梳有限公司

緬街四五〇號

承接辦理各項燕梳汽車保險轉換車牌公價保費服務妥善

今年汽車保險，請與本公司接洽

良好無過駕駛人員保費可獲折扣優待

如閣下仍未收到汽車保險文件本公司可代辦妥。

敬請僑胞留意

本號辦理保險，不特經驗豐富更兼本號每星期六上午，亦照常辦公，全年無間給予僑胞更佳服務

伍澤濂

伍黃秀英

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284
Autoplan

埠仔請中西厨

待遇從優有意者每晚九時後請電話：112-425 6255 接洽

招請婦人看顧小孩

包住宿月薪三百合意者請電話：二七四-八三五 關太

雲高華 華新書局

▲新到新潮男女愛情小說▼

兩家春一元八　回春妙手一元八　錢銀女人一元八　魔之吻一元八
風流幹探一元八　浪子一元八角　太子尋春一元八　龍與虫一元八
大毒梟一元八　好色名流一元八　滿足的追求一元八
男歡女愛一元八　鶯鶯與紅娘一元八
一枕風流賬一元八　七年之癢一元八
男歡女愛一元八　天才玩家一元八
日七嬌娃一元八　情場初哥一元八
分手前夕一元八　騙財騙色一元八
舞廳奇花一元八　以上菲菲著
大丈夫一元八　舞一八元　以上唐心著
小寡婦一元八　膜一元八
應召男郎一元八
俏小賊一元八
太太回娘家一元八
徵婚的人一元八　以上詩詩著

（郵費另計見櫃）

WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

顯你中心實業出賣

位於Haney上等街角賣業 66×46 尺 在回兵會樓對面，地面層式千五百方尺，另五百方尺經營玻璃生意，樓上有濶大兩睡房，最適合爲業主居住，孕價十六萬八千元，請試還定銀式萬五千元，另約一萬五千元存貨，實乃投資良機莫失，欲知詳情，電話 Josef Erdmann 467-3881, Res. 463-6090 H.L. Waddell & Associates Ltd. Realty Wo.ld Member Broker.

土庫出租

兩大睡房廳廚厠齊部份傢私包電火有意者請電三式一-三九四七

代填報稅表

快捷妥當，每份五元，專人上門接送。電話：四三三-二九七六

專上門修理電視

彩色，黑白電視機，電唱機，價錢相宜，保證工作滿意，地址：頃士威二五四二號隨時電話三二七-六六八八。

請經驗女企檯

長工散工均可工金從優電話二六六-〇六三三

請中西厨

本埠餐館請厨師須有經驗電話：六六九-十壹壹九下午式至五時接洽

馬氏酒家

正宗粵菜
Mah's Restaurant
6428 Main St.,
Vancouver B.C.
Tel. 324-7791

香港名厨主理京都排骨鳳城滑魚卷家鄉羊肉保金牌鹽焗鷄

裝飾新雅　特聘港厨
保仔小菜　免費送餐
獨具風格　物美價廉

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C
Phone: 685-0111

活氏傢私電器公司

本公司經營四十年，現擴張營業共開設店十五間，向蒙華友光顧，不勝感激，茲爲便利起見，特聘請袁金學君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，冰櫃，洗衣機，盤碗機，家俬用具，藤椅床，地毯。其他各種傢俬俱全，貨多價廉，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金學君用華語接洽，極表歡迎。

狄麟建築

土庫間格，水喉電器，內外油漆露台車房，免費估價，取價相宜
電話：八七九-八一六一

業餘修理電視機

工作快，工價平，信用好，每日下午六時至十時。請電二五三-四六〇五李。

餐館及實業出賣

堅固樓業，有處住，因人手不足，廉價出賣，各界保胞，良機莫失，欲購從速，以免向隅。電話 (403) 1-365-3350

藝華油漆裝修

裝修土庫，內外油漆，地毯地台，屋頂補漏，房屋構造，一律歡迎電話：八七四-五六七七 or 327-1825

朴文地段屋出賣

東十五街四六二號，三房二廳，全新地毯，新髹修，取價四萬六下五百元 認眞執賣，本星期六日下午一時至四時開放，交通方便，近緬街同京士威 電話辦公 六八九-八五九六晚間三二五-四一〇九。

伍澤濂　733-5743

▲通衢大道雜貨店，一流設備，現每日生意三百五十元，有長批，該店新創未及一年，有發展機會，店主原爲高級技術專家，現有高就，無暇兼顧此雜貨生意，願割價出售，開價三萬八千元，價錢有商量。

▲大山柏文及商業樓多座，另市郊購物中心市場一處，開價一百二十萬元。

▲喜士定街夾城多利街附近孖屋一座，爲雅潔，上庫另有廳房浴室廁所，適合小家庭，既有的住又有租收，開價四萬七千五百元，十分抵買。

伍澤森　327-7842

❶2047 E. 4th Ave 士德古牆靚屋，一廳兩睡房，上庫有廳房出租，新屋面水喉，有車房，西人業主已購新屋急讓，望受五萬元以上還價。（星期日二至四時開放）

❷2653 Adanac 街廉價屋，有土庫，一廳五睡房，車房，附近環境優美，近中小學校，可以試還價四萬四千九百元。

❸3225 Parker St. 內外翻新雪白靚屋，一廳兩睡房，平上庫另有一房內外雅潔地盤高爽，平售五萬五千九。

❹新屋在二八六第八街東正在建築中，上乘材料，大約兩月可以竣工，第一流工作標準。

❺二八二二第四街東，歐洲建築家建造，一流工作，風景優美，隨時入火，周末開放，接受合理還價。

❻一四二五號蘭菲街，正在建造中，最靚材料，平正上庫，包收音機，講話機主人房有水厠等，開價八萬一千九，可以還價或以舊屋相換，保證工作一流。

❼四十七街和域多利大道附近，平正三十三尺標準地左右新屋，不日開工，或可以用以你的圖則建造。

楊志清　263-4834

▲二埠餐室，每年生意五萬餘元，以外賣爲主，開價二萬八千九，請參觀還價。

▲本汝比區華麗新屋一間，實用面積一千五百平方尺，上乘材料，前後陽台，主人房有厠房，七萬餘元。

雷廣庭　926-9771

▲菓舖生意出讓，西人舖主獨市生意，新型傢俬，每日生意八百元以上，舖位近柏文區，生意可以大量增加，開價只五萬九千元，另點貨。

▲埠邊餐館出讓，生意連實業，街角地位，每年生意十六萬元左右，有酒牌，價錢二十八萬五千元。

黃旺餐館出讓：
在購物中心 Shopping Centre，離埠卅分鐘路程，每日生意二百元，專營炸雞炸魚等，設備一流，裝璜美化，若增加中餐外賣更佳。
覩住家屋抵買：
近卑埠（步行十分鐘）兩廳三房兩層連全土車，新式廚房，浴厠新電線銅水喉，四萬二千五百元1022 Odlum Drive（近 Clark Drive 夾 Parker 街）

鍾天賜　876-4575